

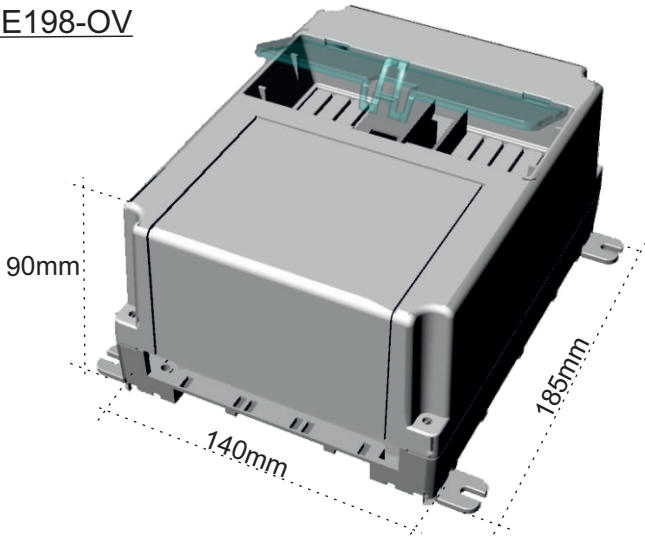


**NORDELETRONICA**

# NE198-OV 16A

- I** ISTRUZIONI D'USO
- GB** INSTRUCTIONS MANUAL
- F** INSTRUCTIONS D'EMPLOI
- D** BEDIENUNGSANLEITUNG
- E** INSTRUCCIONES PARA EL USO

mod. NE198-OV



## DESCRIZIONE:

Alimenta e protegge contro i guasti differenziali, sovraccarichi, cortocircuito e sovratensione le utenze 230V.

## COLLEGAMENTI:

### **JP7: INGRESSO 230V**

1. LINEA
2. TERRA
3. NEUTRO

### **JP1,JP2,JP3,JP4,JP5,JP6: USCITA 230V**

1. LINEA
2. TERRA
3. NEUTRO

## CARATTERISTICHE TECNICHE:

CARATTERISTICA DI INTERVENTO INTERRUTTORE DIFFERENZIALE:	AC
CARATTERISTICA DI INTERVENTO MAGNETOTERMICO:	C
CORRENTE NOMINALE:	16A
PROTEZIONE DA SOVRA-TENSIONE:	280V ±5%
NUMERO DI POLI:	2P

## ATTENZIONE:

- Non eseguire MAI manutenzioni con la rete 230V inserita.
- Prima di togliere il coperchio controllare che la spina della rete 230V sia scollegata.
- In caso di interruzione automatica dell'interruttore, individuare il guasto prima di riattivare l'alimentazione dell'impianto.

# GB CIRCUIT BREAKER NE198-OV

## DESCRIPTION:

Supply and protect against differential failures, overloads, short circuit and overvoltage 230V services.

## CONNECTIONS:

### **JP7: 230V INPUT**

1. LINE
2. EARTH
3. NEUTRAL

### **JP1,JP2,JP3,JP4,JP5,JP6: 230V OUTPUT**

1. LINE
2. EARTH
3. NEUTRAL

## TECHICAL CHARACTERISTICS:

RESIDUAL DIFFERENTIAL CHARACTERISTIC:	AC
OVERLOAD PROTECTION CHARACTERISTIC:	C
RATED CURRENT:	16A
OVERVOLTAGE PROTECTION:	280V ±5%
POLES NUMBER:	2P

## ATTENTION:

- NEVER carry out maintenance with the 230V supply on.
- Before removing the cover, check that the 230V plug is detached.
- In the event of automatic switch cut-out, find the fault before supplying the equipment with power again.

**DESCRIPTION:**

Alimente et protégè contre le défaut différentiel, surcharge, court circuit et surtension, les éléments usant de 230V.

**CONNEXIONS:****JP7: ENTRÉE 230V**

1. LIGNE
2. TERRE
3. NEUTRE

**JP1,JP2,JP3,JP4,JP5,JP6: SORTIE 230V**

1. LIGNE
2. TERRE
3. NEUTRE

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:**

CARACTÉRISTIQUE DU INTERRUPTEUR ACTION DIFFÉRENTIELLE:	AC
CARACTÉRISTIQUE D'INTERVENTION MAGNETO TERMIQUE:	C
COURANT NOMINAL:	16A
PROTECTION CONTRE LES SURTENSIONS:	280V ±5%
NOMBRE DE POLES:	2P

**ATTENTION:**

- Ne JAMAIS effectuer de la maintenance avec le fil 230V inséré.
- Avant d'enlever le couvercle vérifier que la fiche du fil 230V soit débranchée.
- En cas d'actionnement automatique de l'interrupteur, identifier la panne avant de réactiver l'alimentation de l'appareil.

**BESCHREIBUNG:**

Der Verteilerkasten 230 liefert die Energie für alle Versorgungsunternehmen bei 230Vac. Der Verteilerkasten hat folgende Schutzmechanismen: Schutz von Leckströmen, Überspannungsschutz, und Kurzschluss.

**VERBINDUNGEN:****JP7: EINGANG 230V:**

1. LINIE
2. ERDUNG
3. NEUTRALLEITER

**JP1,JP2,JP3,JP4,JP5,JP6: AUSGANG 230V**

1. LINIE
2. ERDUNG
3. NEUTRALLEITER

**TECHNISCHE DATEN:**

(LS)-AUSLÖSECHARAKTERISTIK :	AC
AUSLÖSERCHARAKTERISTIK :	C
NENNSTROM:	16A
ÜBERSPANNUNGSSCHUTZ:	280V ±5%
POLANZAHL :	2P

**ACHTUNG:**

- Auf KEINEN FALL Wartungsarbeiten durchführen, wenn die Anlage mit 230V Strom versorgt wird.
- Vor dem Abnehmen des Deckels überprüfen, ob der 230V Netzstecker herausgezogen ist.
- Beim automatischen Ausschalten des Schalters, die Anlage erst wieder einschalten, nachdem die Störung behoben wurde.

**DESCRIPCIÓN:**

Alimenta y protege contra los fallos diferencial, sobrecargas, cortocircuitos y sobretensión las utilidades.

**CONEXIONES:****JP7: ENTRADA 230V**

1. LÍNEA
2. TIERRA
3. NEUTRO

**JP1,JP2,JP3,JP4,JP5,JP6: SALIDA 230V**

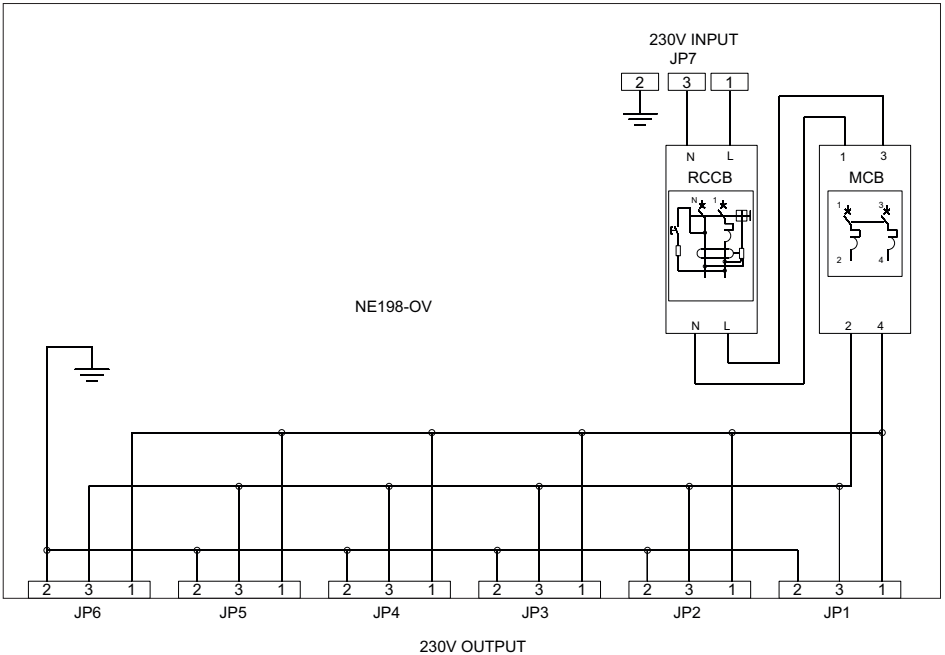
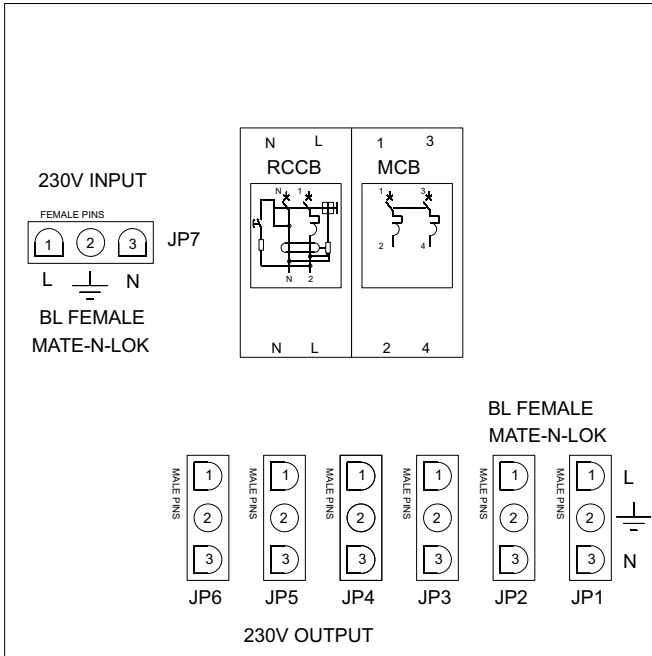
1. LÍNEA
2. TIERRA
3. NEUTRO

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**

CARACTERÍSTICAS DE LA INTERVENCIÓN INTERRUPTOR DIFERENCIAL:	AC
CARACTERÍSTICAS MAGNÉTICAS DE INTERVENCIÓN:	C
CORRIENTE NOMINAL:	16A
PROTECCIÓN DE SOBRETENSIÓN:	280V ±5%
NÚMERO DE POLES:	2P

**ATENCIÓN:**

- No efectuar NUNCA mantenimientos con la red 230V accionada.
- Antes de quitar la tapa, controlar que el enchufe de la red 230V esté desconectado.
- En caso de interrupción automática del interruptor, localizar la avería antes de reanudar la alimentación de la instalación.





- I** - La garanzia decade nel caso di un utilizzo improprio degli apparecchi ed il produttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone
  - I dati riportati nei fogli di istruzioni possono subire modifiche senza preavviso alcuno, questo è dovuto alle continue migliorie tecniche.
  
- GB** - The warranty is not valid if the equipment is used inappropriately, and the producer declines any responsibility for damage to persons or things.
  - The data on the instructions sheets may be altered without notice for the purpose of continuous technical improvement.
  
- F** - Les garanties seront caduques dans le cas d'une utilisation impropre des appareils et le fabricant décline toute responsabilité pour dommages à des biens ou à des personnes.
  - Les données rapportées dans les fiches d'instruction peuvent subir des modifications sans aucun préavis, ceci étant dû aux améliorations techniques continues.
  
- D** - Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch der Geräte und der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen und Gegenständen.
  - Die in den Betriebsanleitungen angeführten Daten können im Sinne technischer Verbesserungen ohne Vorankündigung geändert werden.
  
- E** - La garantía decae en caso de una utilización impropia de los aparatos y el productor declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas
  - Los datos indicados en las hojas de instrucciones pueden sufrir modificaciones sin preaviso alguno; esto se debe a las continuas mejoras técnicas.



**NORDELETRONICA**

31018 Z.I. ALBINA DI GAIARINE (TV)

Viale Delle Industrie 6A - ITALY

Tel.+39 0434 759420 - Fax +39 0434 754620

[www.nordelettronica.it](http://www.nordelettronica.it)